

Conferentie Beirut 2002

Naar een Arabische decade van gehandicapten 2003 - 2012

Vertaald uit het Arabisch door Arthur Vreede

Preambule	1
Doelstellingen	2
Dimensies	3
1. Recreatie en sport, 2. Onderwijs, 3. Revalidatie en werk, 4. Vrouwen met een handicap, 5. Gezondheid, 6. Wetgeving, 7. Transport en toegankelijkheid, 8. Media en maatschappelijke bewustwording, 9. Globalisering, armoede en handicap, 10. Kinderen met een handicap	
Algemene aanbevelingen	6

Slotverklaring

De Arabische landen,

- uitgaande van hun authentieke waarden en van hun culturele, spirituele en religieuze erfenis;
- en gebonden aan de door de heilige schriften verankerde wetten, die de mens hebben verheven en hem tot de beste aller schepselen hebben gemaakt;
- en consulterend de internationale verdragen, overeenkomsten, wetten en besluiten van de Verenigde Naties en de resultaten die voort zijn gekomen uit de internationale conferenties van de laatste decade in de 20ste eeuw en dewelke de rechten van de mens op een vrij en menswaardig leven benadrukten;
- en zich bindend aan het handvest van de Arabische Liga en het Arabisch handvest voor sociale arbeid en de strategie voor sociale arbeid in de Arabische landen en het handvest voor de rechten van het kind en de Arabisch verklaring van de rechten van het gezin en de Arabische strategie voor de medische ontwikkeling;
- en completerend de Arabische inspanningen op het gebied van wetgeving voor zorg en ontwikkeling in het bijzonder het garanderen van de rechten van PWD en hun maatschappelijke integratie te beschouwen als een belangrijk onderdeel van het maatschappelijk bestel;
- en in de overtuiging dat PWD capaciteiten en mogelijkheden hebben indien de geschikte omstandigheden op het gebied van training en revalidatie voor handen zijn en er gelijke kansen aanwezig zijn. En in de overtuiging dat PWD in staat zijn effectief deel te nemen aan de realisatie van een volledige Arabische ontwikkeling, gericht op de Arabische mens;
- en wetend dat onze natie weerstand kan bieden aan uitdagingen en in staat is om te bouwen aan een krachtige samenleving waarin gelijke rechten en plichten bestaan zonder discriminatie op basis van geloof, geslacht, ras, afkomst of handicap;
- en gezien onze overtuiging dat handicap een maatschappelijk onderwerp is dat moet worden aangepakt door gezamenlijke inspanningen van regeringen, instanties, de privé-sector en PWD en hun families;
- en rekening houdend met de politieke, economische en sociale omstandigheden waarin onze Arabische maatschappij verkeert en met de gevolgen van oorlog, bezetting en blokkade waaraan een aantal van onze landen onderworpen zijn, hetgeen heeft geleid tot een toename van aantal en percentage gehandicapten;

kondigen de volgende Arabische Decade voor Gehandicapten 2003-2012 aan.

DOELSTELLINGEN

- Verandering van de negatieve beeldvorming van de maatschappij ten opzichte van PWD en verandering van de beeldvorming van PWD ten opzichte van zichzelf.
- Invoering van handicap op de agenda van Arabische regeringen en het verschaffen van de benodigde steun daartoe.
- Verschaffen van kortingen aan PWD en hun ADL-assistenten van tenminste 50% bij het gebruik van transportmiddelen over land, zee en in de lucht binnen de nationale grenzen en in het inter-Arabisch transport.
- Verlenen van vrijstellingen en reducties bij de douane voor apparaten die het leven van PWD faciliteren en hun integratie bevorderen.
- Steun aan het oprichten van verenigingen van PWD en benadrukking van de noodzaak dat zij gerepresenteerd zijn in de hogere overlegorganen m.b.t. handicap om te garanderen dat zij effectief participeren in het maken van beleid en het opstellen van plannen en programma's.
- Opzetten/activeren van comités, raden enz. van revalidatie, die zich bezig houden met het opstellen van plannen, beleid en projecten om meer aandacht te vragen voor de situatie van personen met een handicap.
- Opstellen van een inventaris van PWD naar leeftijd, sekse, woonplaats en soort en niveau van aandoening of functiebeperking door middel van het verstrekken van een PWD-kaart, thuisbezoeken en veldwerk.
- Ontwikkelen en verbeteren van diensten en programma's van overheden en NGO's om aan de behoeften van PWD te voldoen.
- Unificeren van termen, definities en classificaties van handicap.
- Benutten van moderne technologie in training en revalidatieprogramma's.
- Materiële en geestelijke steun aan families van PWD en verstrekking van de benodigde informatie en technologische kennis.
- Uitvoeren van studies en onderzoeken over handicap en het verzekeren van financiering daarvan.
- Ontwikkelen van vaardigheden en bekwaamheden van hulpverleners op het gebied van onderwijs, sociale, psychische en medische revalidatie en op het gebied van vocational training.
- Creëren van geschikte omstandigheden voor de succesvolle realisatie van volledige integratie in het regulier onderwijs, in de maatschappij, in het bedrijfsleven, in de huisvesting en in de sportieve, sociale en culturele verenigingen.
- Verzekeren dat PWD vertegenwoordigd zijn in de kamers van afgevaardigden en in de lokale raden en wel op alle niveaus.
- Beperking van verzorgingsinstellingen tot personen met een zware handicap en personen die in een uitzonderlijke omstandigheid verkeren, totdat de maatschappij hun integratie mogelijk maakt.
- Bevestiging van het belang van Community Based Rehabilitation (CBR) als een strategie en beleid dat garandeert dat dienstverlening de PWD ook daadwerkelijk bereikt.

DIMENSIES

1.Recreatie en sport

De realisatie van de volledige ontwikkeling van PWD door hem/haar de gelegenheid te bieden om sportieve en recreatieve activiteiten te ontplooiën die hem/haar plezier en zekerheid geven en aangepast zijn aan zijn/haar capaciteiten en hem/haar in staat stellen om op basaal niveau met niet-gehandicapte leeftijdgenoten deze activiteiten uit te voeren.

Om dat te bereiken streeft de decade naar:

- uitbreiding van sportieve en recreatieve activiteiten overeenkomstig de capaciteiten en zonder te differentiëren naar leeftijd of geslacht;
- aanbieden van gekwalificeerd personeel op het gebied van sport en recreatie;
- verschaffen van hulpmiddelen voor de uitvoering van sportieve en recreatieve activiteiten.

1.Onderwijs

Creëren van gelijke kansen in het onderwijs voor alle PWD binnen alle onderwijsinstellingen, zowel binnen het regulier onderwijs als binnen het speciaal onderwijs.

Om dat te bereiken streeft de decade naar:

- het creëren van vakkundige kaders voor het onderwijs aan kinderen met een handicap binnen een beleid van integratie in het regulier onderwijs;
- het verschaffen van hulpmiddelen en studiematerialen die het onderwijs faciliteren;
- Ouders van kinderen met een handicap en maatschappij bewust maken van het belang van integratie in openbare scholen en ouders en kinderen voorbereiden op de acceptatie van kinderen met een handicap;
- herziening van de methodische structuur van het onderwijsprogramma, zodat het geschikt is voor de mentale en ontwikkelingseigenschappen van PWD en in voeling is met de tijdgeest en de technologische ontwikkeling;
- het verstrekken van een medische schoolkaart aan kinderen met een handicap, zodat zij gemakkelijker aan vervangende materialen en instrumenten kunnen komen en gemakkelijker in aanmerking komen voor medisch vervolgsprekuren en bijkomende therapieën;
- doorgaan met de unificering van de gebarentaal voor onderwijs aan doven.

1.Revalidatie en werk

'Enablement' en revalidatie in het licht van wetenschappelijke en technologische innovaties en in het licht van de nieuwe behoeften van de arbeidsmarkt.

Om dat te bereiken streeft de decade naar:

- het ontwikkelen van de vaardigheden van 'vocational trainers' volgens moderne technieken;
- uitbreiding van het aantal revalidatiecentra en verdere ontwikkeling van bestaande centra in overeenstemming met technische ontwikkelingen en de behoeften van de arbeidsmarkt;
- aanmoediging tot het opzetten van kleinschalige werkprojecten;
- aanmoediging van de privé-sector om PWD te trainen voor werk binnen privé-sector.

1. Vrouwen met een handicap

Een breed publiek bewust maken van de positie van vrouwen met een handicap en proberen om heersende denkbeelden over hun minderwaardige capaciteiten recht te zetten, alsmede het aangeven van positieve voorbeelden.

Om dat te bereiken streeft de decade naar:

- activering van de rol van vrouwen met een handicap in vrouwenunies en dergelijke;
- ontwikkeling en voorlichting van vrouwen met een handicap om hen in staat te stellen kennis te nemen van hun wettelijke rechten;
- voorlichting aan families en maatschappij over de behoeften van vrouwen met een handicap;
- een gelijke behandeling verzekeren van mannen en vrouwen met een handicap waar het betreft het aanbieden van diensten en zorg;
- revalidatie en 'enablement' van vrouwen met een handicap en het verschaffen van kansen op passende arbeid;
- het geven van medische zorg aan vrouwen met een handicap voor, tijdens en na de zwangerschap.

1. Gezondheid

Aanpakken van de oorzaken van het ontstaan van handicaps door het verspreiden van voorlichting en het verlenen van medische en revalidatoire diensten aan PWD.

Om dat te bereiken streeft de decade naar:

- het instellen van preventieprogramma's die gebaseerd zijn op vroege onderkenning en voorlichting;
- het garanderen van geschikte middelen voor professionele vroege interventies;
- voorbereiding van nationale studies naar de oorzaken van handicap en dier onderlinge verbondenheid;
- het creëren van gespecialiseerd medisch kader voor diverse soorten van handicap;
- het betrekken van medische faculteiten en medische onderwijsinstellingen ten behoeve van diagnostisering van handicaps, in het bijzonder op het gebied van ontwikkelingsstoornissen;
- het verschaffen van materialen en hulpmiddelen die de integratie en bestaanskwaliteit van PWD bevorderen;
- verdere ontwikkeling van bestaande medische programma's en diensten ten behoeve van de dienstverlening aan PWD.

1. Wetgeving

Uitvaardiging/toepassing van wetgeving die de rechten van PWD garanderen op maatschappelijke integratie en gelijkheid met andere leden van de samenleving.

Om dat te bereiken streeft de decade naar:

- het uitvaardigen/toepassen van nationale wetten die aan PWD een arbeidsplaats garandeert bij de overheid en in de particuliere sector;
- het activeren/oprichten van nationale raden en commissies die zich bezig houden met de belangen van PWD;

- unificering van vorm en kleur van de gehandicaptenkaart en het oproepen (van de Arabische landen) om er gebruik van te maken;
- garanderen van het recht op medische behandeling en revalidatie;
- garanderen van het recht op onderwijs door wetten uit te vaardigen die integratie van PWD in de onderwijsinstellingen vastleggen;
- de verplichting om werk te verschaffen aan een passend percentage van PWD, die zijn opgeleid voor de publieke of particuliere sector;
- bevestiging van het recht van PWD op aangepaste huisvesting;
- vastleggen van het recht van PWD om algemene plaatsen met een wetenschappelijke, culturele, sportieve, esthetische enz. waarde te bezoeken;
- onthefing van belasting voor voertuigen en speciale hulpmiddelen voor PWD.

1. Transport en toegankelijkheid

Werken aan het verzekeren van het recht van PWD op transport en het bereiken van openbare plaatsen en faciliteiten zonder hindernissen.

Om dat te bereiken streeft de decade naar:

- verwijdering van alle obstakels die PWD in de weg staan bij het bereiken van huis, school of werk;
- onthefing van belasting van alle speciale voertuigen voor gehandicapten;
- invoering van bouwkundige standaards die voldoen aan de behoeften van PWD in de onderwijsprogramma's van opleidingen tot bouwkundig ingenieur;
- instelling van speciale parkeerplaatsen voor PWD en voorlichting van de politie daarover;
- gehandicapten in staat stellen om hun rijbewijs te halen.

1. Media en maatschappelijke bewustmaking

Werken aan verandering van de beeldvorming ten aanzien van handicap en vermijden van negatieve beeldvorming in de verschillende media.

Om dat te bereiken streeft de decade naar:

- verplichting om ware informatie over handicap te verschaffen;
- het uitbrengen door de pers van succesverhalen van gehandicapten en van de beide geslachten op diverse terreinen;
- uitbreiding van de media 'coverage' van de activiteiten en actieve kaders van verenigingen en organisaties van gehandicapten;
- aanmoedigen om tijdschriften, kranten, radio- en televisieprogramma's die gaan over PWD uit te brengen;
- bevestiging van het gebruik van de gebarentaal in de visuele media om het recht van doven op informatie te garanderen;
- uitgave van publicaties in braille.

1.Globalisering, armoede en handicap

Verlichting van de negatieve gevolgen van de globalisering op het leven van personen met een handicap; interventie in arme gebieden om de levensstandaard van PWD en hun families te verhogen.

Om dat te bereiken streeft de decade naar:

- paal en perk stellen aan het onderwerpen van PWD aan werkeloosheid door de economische veranderingen die voort komen uit het proces van globalisering;
- interventies in arme gebieden d.m.v. voorlichtingscampagnes om een toename van handicaps als gevolg van armoede te voorkomen;
- het opzetten van revalidatieprogramma's in arme gebieden om families van PWD te ondersteunen bij een positieve omgang met PWD, om te werken aan de ontwikkeling van de intellectuele en beroepsmatige vermogens van PWD, zodat zij effectieve arbeidskrachten zijn binnen gezin en maatschappij.

1.Kinderen met een handicap

Garanderen dat kinderen met een handicap al hun rechten, gelijk aan hun leeftijdgenoten, verkrijgen en het verwijderen van alle obstakels die dat in de weg staan.

Om dat te bereiken streeft de decade naar:

- het voorbereiden van onderzoek en studie op het gebied van handicap en vroege jeugd;
- aandacht voor programma's van vroege onderkenning van handicaps, vroege interventies en medische en revalidatoire zorg;
- voorlichting aan gezin en maatschappij over de oorzaken van handicap;
- training van hulpverleners volgens moderne methodes;
- steun en training aan families van gehandicapten hoe zij zo goed mogelijk met hun gehandicapte kinderen om kunnen gaan.

ALGEMENE AANBEVELINGEN

1. Oproep aan de Arabische landen om in internationaal (V.N.) verband te gaan praten over handicap en samen met de regionale en internationale organisaties en PWD te werken aan een snelle uitvoering daarvan.
2. Aansporen dat PWD te werk worden gesteld bij de verschillende media.
3. Uitvaardigen van wetgeving die het recht van PWD garandeert op gebruikmaking van het openbaar vervoer.
4. De Arabische landen, die niet de Arabische en internationale verdragen aangaande revalidatie en werk hebben ondertekend aansporen om dit alsnog te doen en zich daartoe te verplichten.
5. De centra voor revalidatie en werk fourneren met technische middelen die nodig zijn om de uitvoering van het werk door PWD te vergemakkelijken en om de veiligheid van PWD op het werk te garanderen, zowel in de openbare als particuliere sector.
6. Versterking van partnerschappen met werkgevers en inschatting van hun rol bij het creëren van kansen op werk voor PWD.
7. Training en ontwikkeling van vaardigheden van hulpverleners in de arbeidsrevalidatie en voorlichting aan hen over de situatie, behoeften en rechten van PWD.
8. Volledige integratie van kinderen met een handicap in staatsscholen. In bijzondere gevallen ruimte voor speciaal onderwijs aan personen met een zware handicap.
9. Ontwikkeling van onderwijsprogramma's speciaal voor leraren van kinderen met een handicap zodanig dat deze ook tegemoet komen aan het eigen Arabische karakter.
10. Doorgaan met de unificering van communicatiemiddelen zoals de gebarentalen en braille.
11. Oprichting van een informatiecentrum om de uitwisseling van kennis en ervaring te bevorderen op terreinen als revalidatie, onderwijs, werk en integratie.
12. Organiseren van voorlichtingscampagnes over handicap, de rechten van PWD op onderwijs; voorlichting van PWD en hun families van de noodzaak van onderwijs en de invloed daarvan op de zelfstandigheid en de integratie in de samenleving.
13. Uitbreiding van de programma's voor vroege onderkenning van handicaps in de steden en op het platteland en inzet van professioneel personeel dat in staat is tot vroege interventies.
14. Nadruk op de participatie van PWD in buitenschoolse activiteiten en zomerkampen, die van school uit worden georganiseerd.
15. Partnerschap tussen NGO's en officiële instanties (GO's) om de kwaliteit van dienstverlening te bevorderen.
16. Participatie van kinderen met een handicap en hun ouders in de planning, besluitvorming en uitvoering van revalidatie- en integratieprojecten.
17. Organisatie van ontmoetingen tussen PD en dienstverleners enerzijds en de media (en middelen van massacommunicatie) anderzijds om de partnerschappen te versterken en perscommuniqués over hun rechten op te stellen.
18. Oproep aan de Arabische landen om gebruik te maken van de internationale classificatie van functioneren, beperking en gezondheid.
19. Uitvaardiging van speciale wetgeving aangaande PWD die onderscheid maakt tussen de soorten van handicap en daarbij de internationale wetgeving in aanmerking nemend.
20. Documentatie van alle wetgeving over PWD, Arabisch en internationaal, en een vergelijkend wetenschappelijk onderzoek dienaangaande.

21. Deelname van PWD aan de totstandkoming van wetten die hen, waarbij een benadering vanuit mensenrechten gevolgd wordt in tegenstelling tot een charitatieve benadering.
22. Ervoor zorg dragen dat privileges voor PWD in het ene Arabische land ook in andere Arabische landen gelden.
23. Beheerders aanmoedigen om Waqf's (ruimte of goederen) gratis ter beschikking te stellen voor de zorg aan PWD.
24. Oproepen om nieuwe jurisdictie te creëren die zich toelegt op de juridische problemen van PWD en invoering daarvan in de juridische faculteiten.
25. Survey van het misbruik, de mishandeling en uitbuiting van personen met een handicap in scholen, zorginstellingen en in het bijzonder in verpleeghuizen; ontwikkelen van een instrument voor follow-up en interventie.



Van de vertaler

- Op terminologische verschillen tussen stoornis, beperking, handicap enz. wordt hier niet ingegaan. Het begrip handicap wordt hier in algemene betekenis gebruikt.
- PWD = Persons With a Disability: mensen met een handicap.
- ADL = Activiteiten van het Dagelijks Leven.
- NGO = Non Governmental Organisation..
- Waqf's = legaten ten behoeve van een goed doel.